



Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume /
Prenume
Adresa(e)
Telefon(-oane)

Ivanov Leonte

E-mail(uri)

Leonteiv24@gmail.com

Cetățenie

română

Data nașterii

24 iunie 1961

Sex

M.

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Universitatea „A.I. Cuza” Iași, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și literaturi moderne, Catedra de Slavistică „Petru Caraman”

Experiența profesională

Atestat de abilitare din 2024

Profesor universitar doctor din 2013

Conferențiar universitar doctor: 2008-2013

Lector universitar doctor: 2003-2008

Lector universitar: 1999-2003

Asistent universitar la Catedra de Slavistică „Petru Caraman” a Facultății de Litere, Universitatea „A.I. Cuza” Iași: 1996-1999

Cercetător științific la Institutul de Filologie Română „Al. Philippide” Iași: 1992-1996;

Profesor de Limba și literatura română, Liceul „Solomon Erno” Gheorgheni: 1989-1992

Redactor șef al revistei de cultură bilingve, româno-ruse, „Kitej-grad”: 1998 - 2000

Educație și formare

Perioada	<p>2011-2013: Curs de perfecționare pentru profesorii de limba și literatură rusă, organizate de Academia de Studii Pedagogice Postuniversitare din Sankt-Petersburg, 14-27 noiembrie 2013;</p> <p>Bursă de cercetare postdoctorală, derulată prin Academia Română, proiectul „Valorificarea identităților culturale în procesele globale”, contract de finanțare nr. POSTDRU/89/1.5/S59758, cu tema: <i>Prezențe culturale în spațiul rus: Antioh Cantemir și Nicolae Milescu Spătarul. Corespondența particulară și diplomatică</i>. Rezultatele cercetării s-au concretizat în volumul cu același titlu, apărut la editura Editura Muzeului Literaturii Române, București, 2013.</p> <p>Stagiu de cercetare la Universitatea Carolingiană din Praga, 1 - 30 noiembrie 2011.</p> <p>Stagiu de cercetare la Biblioteca Muzeului Czartoryski din Cracovia și la Biblioteca Universității Jagiellone, 1 – 30 iunie 2012.</p> <p>Bursă de cercetare la Biblioteca Națională a Letoniei (<i>Latvijas Nacionālā Bibliotēka</i>) și la Biblioteca Academiei de Științe (<i>Zinātņu Akadēmija Bibliotēka</i>), 1-30 noiembrie 2012.</p> <p>1996-1997: Perfecționări la Institutul de Limba rusă „A.S. Pușkin” din Moscova, octombrie-noiembrie 1996, respectiv iulie - august 1997.</p> <p>4 iulie 2003: Susținerea publică a tezei: <i>Ipostaze ale străinului în literatura română (1840 -1948). Imaginea rusului și a Rusiei</i>. Doctor în Științe Umaniste al Universității "A.I. Cuza" Iași, cu distincția <i>Magna cum laude</i>, specializarea Filologie.</p> <p>1996-2002: Doctorand al Universității A.I. Cuza din Iași, specializarea <i>Filologie</i>, coordonator științific: prof. dr. Liviu Leonte.</p> <p>1985-1989: Student, cursuri de zi, Facultatea de Filologie, Specializarea Română - Rusă, Universitatea „A.I. Cuza” din Iași. Licențiat al Facultății de Filologie, cu teza <i>Idee și personaj la Dostoievski</i>, coordonată de Prof. univ. dr. Sorina Bălănescu.</p> <p>1976-1980: Elev al Liceului Sanitar Suceava.</p> <p>1968-1976: Studii primare și gimnaziale, Școala generală Manolea, jud. Suceava.</p>																																								
Premii	<p>PREMII:</p> <p>Premiul III al Uniunii Latine de traducere tehnico-științifică în limba română, ediția a V-a, 2005-2006;</p> <p>Premiul pentru eseu al revistei „Convorbiri literare”, la ediția a XII-a a <i>Zilelor revistei</i>, Iași, 9-11 mai 2008, în cadrul manifestării <i>Scriitori pe Calea Regală</i>.</p>																																								
Aptitudini și competențe personale																																									
Limba(i) maternă(e)	<p>Precizați limba maternă (daca este cazul specificați a doua limbă maternă) Rusa</p>																																								
Limba(i) străină(e)																																									
Autoevaluare																																									
Nivel european (*)	<table border="1" data-bbox="395 1243 1520 1489"> <thead> <tr> <th colspan="4">Înțelegere</th> <th colspan="4">Vorbire</th> <th colspan="2">Scriere</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Ascultare</th> <th colspan="2">Citire</th> <th colspan="2">Participare la conversație</th> <th colspan="2">Discurs oral</th> <th colspan="2">Exprimare scrisă</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C 2</td> <td>Foarte bine</td> <td>C 2</td> <td>Foarte bine</td> <td>C 2</td> <td>Foarte bine</td> <td>C 2</td> <td>Foarte bine</td> <td>C 2</td> <td>Foarte bine</td> </tr> <tr> <td>B 2</td> <td>Nivel mediu</td> <td>B 2</td> <td>Nivel mediu</td> <td>B 2</td> <td>Nivel mediu</td> <td>B 2</td> <td>Nivel mediu</td> <td>B 2</td> <td>Nivel mediu</td> </tr> </tbody> </table>	Înțelegere				Vorbire				Scriere		Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă		C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu
Înțelegere				Vorbire				Scriere																																	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă																																	
C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine	C 2	Foarte bine																																
B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu	B 2	Nivel mediu																																
Limba rusă																																									
Limba franceză																																									
Competențe și cunoștințe de utilizare a calculatorului	<p>Cunoștințe operare PC: Windows Vista, Explorer, Excel</p>																																								
Alte competențe și aptitudini	<p>Membri în Consiliul profesoral al Facultății de Litere</p> <p>Membri în Senatul Universității A.I. Cuza din Iași</p> <p>Membri al Uniunii Scriitorilor din România (din 2012)</p> <p>Membri al Asociației Slaviștilor din România</p>																																								
Permis de conducere	<p>Permis de conducere, categoria B</p>																																								

(*) Nivelul cadrului european comun de referință pentru limbi

LISTĂ DE LUCRĂRI (SELECTIV)

- ✓ Marel Inchizitor. Dostoievski în lecturi teologice. Ediție îngrijită, prefață, traducere și not., Editura Polirom, Iași, 1997.
- ✓ F.M. Dostoievski, *Jurnal de scriitor*. Traducere, note, indici, în colaborare cu Emil Iordache, Marina Vraciu și Adriana Nicoară, Editura Polirom, Iași, ediția I, 1998 -2000; ediția a II-a, Iași, 2005; ediția a III-a, 2009.
- ✓ Viktor Vostokov, *Rețete tibetane de frumusețe*. Traducere și note, în colaborare cu de Marina Vraciu. Editura Polirom, 2002.
- ✓ *Imaginea rusului și a Rusiei în literatura română. 1840-1948*, Editura Cartier, Chișinău, 2004.
- ✓ *Prințesa Cantemir. Portret de epocă și corespondență inedită*, Editura Universității „Al.I. Cuza” Iași, 2005.
- ✓ Enciclopedia *Aurul lumii. Frumuseți și celebrități*. Traducere și note, în colaborare cu Emil Iordache. Editura ARC, Chișinău, 2005.
- ✓ *Studii tolstoievskiene. Retrospecții literare*, Editura „Timpul”, Iași 2007.
- ✓ Enciclopedia *Automobilele lumii: cele mai frumoase și mai cunoscute*. Traducere și note. Editura ARC, Chișinău 2007.
- ✓ Valeri Paniușkin, Mihail Zîgar, Irina Reznik, *GAZPROM, noua armă a Rusiei*. Traducere și note, în colaborare cu Marina Vraciu și Daria Bighiu. Editura “Curtea Veche”, București, 2008.
- ✓ *Prinții Antioh și Maria Cantemir în documente de epocă*, Editura Universității «Al.I. Cuza» Iași, 2011.
- ✓ Lev Tolstoi, *Cazacii. Poveste caucaziană din 1852 (roman); Trei pustnici (povestire)*, în vol. Lev Tolstoi, *Sonata Kreutzer și alte povestiri*. Traducere și note. Editura Polirom, Iași, 2012.
- ✓ *Prezente culturale românești în spațiul rus: Antioh Cantemir și Nicolae Milescu Spătarul. Corespondența particulară și diplomatică*, Editura Muzeului Național al Literaturii Române, București, 2013.
- ✓ Ivan Aksakov, *Scrisori din Basarabia*. Ediție îngrijită, tradusă, prefațată și adnotată. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2014.
- ✓ M.I. Lermontov, *Un erou al timpului nostru*. Traducere din limba rusă și note. Editura Polirom, 2015.
- ✓ *Rușii lipoveni în studii și documente (I)*. Editura CRLR, București 2015.
- ✓ F.M Dostoievski, *Scrisori I (1837-1859)*. Ediție îngrijită, traducere, note și studiu introductiv. Polirom, 2018.
- ✓ Gheorghi Vladimov, *Ruslan cel credincios. Povestea unui câine de pază*. Traducere și note, în colaborare cu Adriana Nicoară. Polirom, 2018.
- ✓ *Rușii lipoveni în studii și documente (II). Moldova și Bucovina*. Ediție îngrijită, note și comentarii. Editura C.R.L.R., București, 2019.
- ✓ F.E. Melnikov, *Краткая история Древлеправославной (Старообрядческой) Церкви. Часть первая. Раскол Русской Церкви/ Scurtă istorie a Bisericii Ortodoxe de Rit Vechi. Partea I. Schisma în Biserica Rusă*. Ediție bilingvă ruso-română, îngrijită, prefațată și adnotată. Editura C.R.L.R., București, 2019.
- ✓ *În căutarea tărîmului izbăvitor. Schițe pentru o istorie a rușilor lipoveni din România (I)*, Editura Doxologia Iași și Editura CRLR București, 2021.